



3003 Bern

POSTA CH SA

Destinatari secondo elenco separato

N. registrazione UFT:
Ittigen, 16 maggio 2023

Avvio della consultazione degli ambienti interessati

Atti normativi del Consiglio federale

- **Revisione parziale dell'ordinanza sulla costruzione e l'esercizio delle ferrovie (ordinanza sulle ferrovie, Oferr)¹**
- **Revisione parziale dell'ordinanza concernente la concezione di una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (OTDis)²**

Atti normativi del Dipartimento

- **Revisione parziale delle disposizioni d'esecuzione dell'ordinanza sulle ferrovie (DE-Oferr)³**
- **Revisione parziale dell'ordinanza del DATEC concernente i requisiti tecnici per una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (ORTDis)⁴**

Direttive UFT

- **Nuova direttiva sull'accesso ai marciapiedi senza gradini**
- **Modifica della direttiva sull'emanazione delle prescrizioni d'esercizio per le ferrovie e delle prescrizioni sulla circolazione dei treni (Dir. PE-PCT)**
- **Modifica della direttiva «Beurteilung von bestehenden Anlagen mit ungenügender Breite des sicheren Bereichs» (Valutazione di impianti esistenti con zona di sicurezza di larghezza insufficiente, solo in ted. e fr)⁵**

¹ RS 742.141.1

² RS 151.34

³ RS 742.141.11

⁴ RS 151.342

⁵ Titolo precedente: «Übergangsbestimmungen für die Ausgestaltung des sicheren Bereichs von bestehenden Anlagen» (Disposizioni transitorie sulla concezione della zona di sicurezza di impianti esistenti)



N. registrazione UFT:

Gentili signore e signori,

L'UFT ha sottoposto a revisione, sviluppandoli ulteriormente, importanti atti normativi concernenti il settore ferroviario in generale e la concezione di una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili in particolare.

Con la presente vi invitiamo a esprimervi in merito ai relativi avamprogetti.

Nel campo di applicazione dell'Oferr e delle sue disposizioni esecutive il ciclo di revisione 2024 si focalizza sui seguenti temi: frenatura nello scartamento normale, considerazione più ampia della cibernanza nella normativa federale, recepimento di ulteriori norme europee (in particolare STI), connessione con il tema ascensori nelle stazioni, obblighi (di post-equipaggiamento) più estesi per il dispositivo di azionamento del freno in caso di eccesso di velocità sulle ferrovie a cremagliera e altre tematiche di competenza delle singole sezioni tecniche dell'UFT.

Nel campo di applicazione dell'OTDis e dell'ORTDis, invece, i temi affrontati sono: abrogazione degli articoli 9–23 OTDis a seguito della scadenza al 31 dicembre 2023 degli aiuti finanziari di cui all'articolo 23 LDis, allineamento alla versione più recente delle specifiche tecniche di interoperabilità per l'accessibilità del sistema ferroviario dell'Unione per le persone con disabilità e le persone a mobilità ridotta (STI PRM) nonché armonizzazione dei pittogrammi PRM.

Nel pacchetto sono inoltre incluse la nuova direttiva sull'accesso ai marciapiedi senza gradini nonché quelle adeguate sull'emanazione delle prescrizioni d'esercizio per le ferrovie e delle prescrizioni sulla circolazione dei treni (Dir. PE-PCT) e sulla valutazione di impianti esistenti con zona di sicurezza di larghezza insufficiente, tematicamente connesse con il presente ciclo di revisione.

Per maggiori informazioni si vedano le rispettive panoramiche.

I documenti dell'intero pacchetto (avamprogetti, panoramiche, modulo per l'inoltro dei pareri ed elenco dei destinatari) possono essere scaricati durante tutta la durata della procedura al seguente indirizzo:

www.bav.admin.ch > Pubblicazioni > Consultazioni > Consultazioni informali dell'UFT > Pacchetto di revisione 2024

Vi chiediamo cortesemente di pronunciarvi sui contenuti modificati e sui nuovi atti normativi inviando il suddetto modulo, preferibilmente in forma elettronica (p. f. sia in PDF sia in Word), entro il

4 settembre 2023

a: WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch

o all'Ufficio federale dei trasporti
Sezione Omologazioni e regolamenti
3003 Berna

In mancanza di riscontro da parte vostra entro il termine summenzionato, riterremo che siate favorevoli agli avamprogetti presentati. Al termine della consultazione i pareri inoltrati saranno pubblicati in Internet. L'entrata in vigore delle modifiche e dei nuovi atti normativi è prevista per il 1° luglio 2024.

Facciamo notare che alcune organizzazioni riportate nell'elenco dei destinatari ci risulta abbiano più indirizzi di posta elettronica. Se avete domande sull'elenco non esitate a contattarci.

N. registrazione UFT:

I temi che concernono sia le DE-Oferr sia le PCT, in merito al cui aggiornamento (R 300.1 – 300.15) il settore è già stato consultato con procedura conclusa il 10 marzo 2023, sono stati trattati congiuntamente dalla sezione tecnica competente.

L'UFT offre la possibilità di esprimersi nuovamente sulle PCT, entro un termine più breve, riguardo ai suddetti temi comuni, che sono:

- velocità di marcia (art. 76 Oferr) e norme per i freni (art. 77 Oferr) – effetto per le ferrovie interoperabili;
- tavole di inizio e fine della stazione in stazioni prive di segnale d'entrata (DE 34).

Siete pregati di inviare il vostro parere in merito a questi temi entro il 30 giugno 2023, con l'oggetto «Parere sulle PCT nell'ambito della revisione parziale delle DE-Oferr», a WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch.

Per ulteriori informazioni potete rivolgervi ai seguenti collaboratori dell'UFT.

Domande generali

Johannes Erhart, tel. 058 469 07 03, johannes.erhart@bav.admin.ch

Diritto

Marcel Hepp, tel. 058 463 00 92, marcel.hepp@bav.admin.ch

Tecnica delle costruzioni

Fritz Ruchti, tel. +41 58 462 05 46, fritz.ruchti@bav.admin.ch

Sede ferroviaria e impianti per il pubblico

Michael Kohler, tel. +41 58 463 12 14, michael.kohler@bav.admin.ch

Impianti di sicurezza, applicazioni telematiche, sistemi di avvertimento per le persone

Hanspeter Baumann, tel. 058 463 12 65, hanspeter.baumann@bav.admin.ch.

Veicoli

Daniel Kiener, tel. 058 463 13 46, daniel.kiener@bav.admin.ch

Esercizio ferroviario

Bruno Revelin, tel. 058 463 12 33, bruno.revelin@bav.admin.ch

Impianti elettrici

Hermann Willi, tel. 058 463 55 04, hermann.willi@bav.admin.ch.

Concezione senza barriere dei trasporti pubblici

Hanspeter Oprecht, tel. 058 463 12 96, hanspeter.oprecht@bav.admin.ch

Ringraziandovi fin d'ora per l'interesse e la preziosa collaborazione, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dei trasporti

Dr. P. Füglistaler

Direttore

N. registrazione UFT:

Gli allegati sono disponibili in forma elettronica su:

www.bav.admin.ch > Pubblicazioni > Consultazioni > Consultazioni informali dell'UFT > Pacchetto di revisione 2024

- Avamprogetto atto modificatore Oferr
- Avamprogetto atto modificatore OTDis
- Avamprogetto DE-Oferr con le modifiche in modalità revisione⁶
- Avamprogetto atto modificatore ORTDis
- Avamprogetto direttiva sull'accesso ai marciapiedi senza gradini
- Avamprogetto di modifica della direttiva sull'emanazione delle prescrizioni d'esercizio per le ferrovie e delle prescrizioni sulla circolazione dei treni (Dir. PE-PCT)
- Avamprogetto di modifica della direttiva sulla valutazione di impianti esistenti con zona di sicurezza di larghezza insufficiente (solo in ted. e fr)
- A titolo d'informazione: i pertinenti atti normativi dell'UE, in particolare le STI del pacchetto 2022
- Panoramiche delle modifiche Oferr, OTDis, DE-Oferr e ORTDis
- Modulo per l'inoltro dei pareri
- Elenco dei destinatari

Diffusione:

v. elenco dei destinatari

⁶ Le modifiche sono prevalentemente in modalità revisione. Nel caso di elenchi, a seconda del documento Word utilizzato, la numerazione può risultare spostata. Lo stesso vale per la numerazione progressiva dei fogli, non ancora coerente.